

СТАНОВИЩЕ

по конкурс за заемане на академичната длъжност „професор“

за нуждите на ЮЗУ „Неофит Рилски“

по специалност *Общо и сравнително езиковедие (славянско езиковедие)* в

професионално направление 2.1. *Филология*

обявен в „Държавен вестник“ бр. 29/12.04. 2022 г.

Кандидат: доц. д-р Маринела Параскова Младенова (ЮЗУ „Неофит Рилски“)

Автор на становището: проф. д-р Ценка Николова Иванова (ВТУ „Св.св. Кирил и

Методий“)

В посочения конкурс се явява единствен кандидат – доцент доктор Маринела Параскова Младенова. Кандидатката е завършила специалност „Славянска филология“ (магистърска степен) в ПУ „Паисий Хилендарски“ с две паралелни квалификации – по чешки език и литература и по български език и литература. Следва задочна аспирантура по сравнително славянско езиковедие към Факултета по славянски филологии на СУ „Кл. Охридски“, специализирала е в няколко страни (Армения, Словакия, Полша, Русия, Словения, Чехия, Азербайджан), работила е два мандата като лектор по български език и култура в Унгария и Словакия. Професионалният ѝ стаж от 1987 г. преминава в ЮЗУ «Н. Рилски», като през 2003 година заема академичната длъжност „доцент“.

Професионалната биография на доц. Младенова е впечатляваща с разнообразните и иновативни изследователски ракурси в областта на съпоставителното славянско езиковедие и историята на славистиката, на чуждестранната българистика. Не по-малко значими са специфичните сфери на професионална ангажираност и проактивност като участие в проекти на университетско, национално и международно ниво; работата в мултикултурна среда като лектор по български език и култура – откъдето придобива по-широки изследователски хоризонти; организирането на национални и международни научни форуми; редакторството и съставителството на колективни научни томовете; административна академична дейност. За един хабилитиран

университетски преподавател следва да бъдат високо ценени подготвените лекционни курсове и другите видове учебни занятия, които синтезират научната и приложната страна на професионалната подготовка. По наложила се практика у нас тази отговорна дейност остава на заден план в общата оценка на професионалния профил в конкурсите за академично израстване.

Общият брой публикации на доц. М. Младенова в рамките на професионалната кариера според представената справка е 71: 2 монографии, 3 учебника и учебни помагала, 1 студия, 56 публикувани статии и доклади от научни конференции, 5 рецензии. В конкурса за академичната длъжност „професор“ за периода 2003 – 2022 г. са заявени 1 монография, 1 студия, 19 статии; 31 участия с доклади на научни форуми у нас и зад граница.

Доц. М. Младенова е ръководила двама успешно защитили докторанти. Има 6 участия в национални и в международни проекти. Научните ѝ публикации са намерили отзвук в 35 рецензии и цитирания на български и чужди автори. Тя има подготвени и водени 18 лекции и профилирани курсове от българското и славянското езикознание – както от канона на традиционните дисциплини, така и със специална тематична насоченост; подготвила е концептуално и администрира 2 магистърски програми; член е на редакционната колегия на списание „Балканистичен форум“; гостувала е с лекции по програма Еразъм+ в партньорски университети; има впечатляващите 26 участия в научни журита и експертни групи с рецензии и становища; ръководила е или е била член на експертни групи към НАОА при акредитация на бакалавърски, магистърски и докторски програми в ПН 2.1. Филология.

По отделните категории наукометрични показатели, в съответствие със ЗРАСРБ, Правилника за прилагане на ЗРАСРБ и съответния правилник на ЮЗУ, доц. Младенова представя научна работа в еквивалента на общ сбор от 920 точки, т.е. напълно покрива минималните изисквания за заемане на съответната академична позиция.

Научните изследвания на кандидатката за академичната длъжност „професор“ са в областта на съпоставителното славянско езикознание – наред с

традиционни изследователски полета (върху лексико-семантични теми като лексикални трансформации и заемки в славянските езици), където надгражда и демонстрира собствен почерк, така и в иновативни посоки на базата на социолингвистичен подход и чрез прилагане на модерни изследователски техники в областта на теорията на книжовните езици – за славянските микроезици, техният социален статус и диахронно развитие, прогностика. Безспорен принос на доц. М. Младенова е трайният ѝ интерес към книжовноезиковата практика на българите католици от румънски Банат.

Логически завършек на изследователска работа повече от едно десетилетие е монографията *Банатският български книжовен език в контекста на славянската микролингвистика (история, динамика на нормата, езикови политики)*, 2021. Трудът се отличава с няколко приносни акцента, които го отличават от досегашни по-малки по обем публикации. На фона на известни и често цитирани изследвания за историята и диалектите на банатските българи (с превес на такива за румънски Банат и по-малко за онази част от банатските българи павликяни, които са останали в югославската/сръбската част на Банат), тук се прави анализ на статуса на писмената норма на базата на съвместяване, напълно логично и оправдано, на теорията на книжовните езици и техния социолингвистичен прочит в конкретиката на дадена етно-езикова общност. Иновативните страни са теоретични и приложни аспекти в обособилата се научна тема за славянските микроезици (която обаче може да съдържа и дискутабилни страни поради „вмешателството“ на политически субективизъм); диахронен и съвременен прочит на функционирането на банатския писмен език спрямо типологията на институционализираните полифункционални книжовни езици; специфичните въздействия както от страна на религиозната езикова практика, така и процеси, свързани с интернационализация чрез фактори от друг социолингвистичен ред в сравнение с процесите в историята на българския книжовен език или езиковата „метрополия“; комплексните фактори за приемането на друга графична система (латиница) и нейната кодификация; типология на проницаемостта на езиковите равнища с логически изведена примарност на лексикалния състав и посоки на интелектуализацията и

терминообразуването; преглед на лексикографската традиция; динамика в статуса на банатския книжовен микроезик в епохата на глобализация на комуникациите, която включва и специфична езикова глобализация; поколенчески разлики в ценностна и езикова ориентация – вкл. влияние на езика на медиите, на езика в интернет; прогностика. Авторката показва богата библиографска осведоменост и ерудиция при ползването на източниците. Книгата, освен като научен труд, може да се чете и от по-широка читателска публика, което също е предимство в оценката на професионализма на доц. Младенова.

От гледна точка на социолингвистичната база за анализ и наблюдения на съвременните типове книжовни езици в контекста на глобализацията на комуникациите единствената препоръка за надграждане на досега постигнатото от доц. Младенова е обогатяване на социологическия тип наблюдения чрез статистически данни от преброяване на населението за самоопределяне на банатските българи както от румънски, така и от сръбски Банат по възрастови категории, семеен статус (бракове помежду им или смесени бракове с други етноси), интензивност на ползването на учебни средства за усвояване на банатската норма от младите поколения, сфери на ползване на устната и на писмената форма и под.

Изразявам убедеността си, напълно в съответствие с актуалното законодателство в областта на развитието на академичния състав в България и на правилника на ЮЗУ за заемане на академични длъжности, че научното жури може да присъди на доц. Маринела Параскова Младенова академичната длъжност „професор“. Гласувам ЗА.

15.08. 2022 г.

Изготвил становището:

(проф. д-р Ценка Иванова)

ОТЗЫВ

по конкурсу на замещение ученой должности „профессор”

Университета „Н. Рилски” в Благоевграде

Сфера высшего образования 2. Гуманитарные науки

Профессиональное направление 2.1. Филология (Общее и сравнительное языкознание / славянское языкознание)

Конкурс объявлен в газете „Държавен вестник” („Государственная газета”),

выпуск 29/12.04. 2022 г.

Кандидат: доц. д-р Маринела Параскова Младенова (ЮЗУ „Неофит Рилски”)

Автор отзыва: проф. доктор Ценка Николова Иванова, Велико-Тырнольский университет им. Святых Кирилла и Мефодия

Для участия в конкурсе на академическую должность профессора подала документы доцент доктор Маринела Параскова Младенова. Кандидат окончила специальность „Славянская филология” (магистратура) в Пловдивском университете „Паисий Хилендарский” с двумя параллельными квалификациями – по чешскому языку и литературе и по болгарскому языку и литературе. Далее следует заочная аспирантура по сравнительному славянскому языкознанию на Факультете славянских филологий СУ „Кл. Охридского”, специализировалась в нескольких странах (Армения, Словакия, Польша, Россия, Словения, Чехия, Азербайджан), два мандата работала лектором болгарского языка и культуры в Венгрии и в Словакии. С 1987 года профессиональный стаж проходит в ЮЗУ „Н. Рильского”, с 2003 года занимает ученую должность „доцент”.

Профессиональная биография доцента Младеновой впечатляет разнообразными и новаторскими направлениями в исследованиях из области сравнительного славянского языкознания и истории славяноведения, из зарубежного болгароведения. Не менее значимы такие специфические сферы профессиональной активности и проактивности, как участие в проектах вузовского, национального и международного уровня. Работая в мультикультурной среде в качестве лектора по болгарскому языку и культуре, она приобрела более широкий исследовательский кругозор. В её активе ещё организация

национальных и международных научных форумов; редактирование и составление коллективных научных томов; административная академическая деятельность.

Для университетского преподавателя высоко ценимы также подготовленные лекции и другие виды занятий, синтезирующие научную и прикладную сторону профессиональной подготовки. По сложившейся в нашей стране практике эта ответственная деятельность остается на втором плане при общей оценке профессионального профиля в конкурсах на академический рост.

Общее количество публикаций доц. М. Младеновой за её целокупную профессиональную деятельность, согласно представленной справке составляет 71: 2 монографии, 3 учебника и учебных пособий, 1 студия, 56 опубликованных статей и докладов с научных конференций, 5 рецензий. В конкурсе на соискание научной должности „профессор” за период 2003 - 2022 гг. представлены 1 монография, 1 студия, 19 статей; 31 участие с докладами на научных форумах в нашей стране и за рубежом.

Доц. М. Младенова руководила двумя успешно защитившими докторантами. На её счету 6 участия в национальных и международных проектах. Её научные публикации нашли отражение в 35 обзорах и цитатах болгарских и зарубежных авторов.

Она подготовила и вела 18 курсов лекций и профильных занятий по болгарскому и славянскому языкознанию - как из канона традиционных дисциплин, так и со специальной тематической направленностью; концептуально подготовила и администрирует 2 магистерские программы; является членом редколлегии журнала „Балканистический форум”; читала лекции по программе Erasmus+ в университетах-партнерах за рубежом; имеет впечатляющие 26 участия в научных жюри и в экспертных группах с рецензиями и мнениями; руководила или была членом экспертных групп НАОА по аккредитации программ бакалавриата, магистратуры и докторантуры в ПН 2.1. Филология.

Представленные документы в рамках процедуры вполне соответствуют предписаниям ЗРАСРБ (Закона о развитии академического состава Республики Болгарии) и Правил об условиях для замещения академических должностей Университета „Н. Рилски”. Кандидат выполнила минимальные национальные требования о сборе, актуализации и использовании наукометрических данных – у неё 920 очков.

Научные исследования кандидата на академическую должность „профессор” относятся на область сравнительного славянского языкознания - наряду с традиционными

направлениями исследований (по лексико-семантической тематике, как лексические трансформации и заимствования в славянских языках), где она выстраивает и демонстрирует собственную подпись, а также в инновационных направлениях, основанных на социолингвистическом подходе и применяя современные методы исследования в области теории литературных языков - о славянских микроязыках, их социальном статусе и диахроническом развитии, о прогнозе их будущности. Несомненным вкладом доцента М. Младеновой является ее постоянный интерес к литературной языковой практике болгарских католиков из румынского Баната.

Монография *Банатският български книжовен език в контекста на славянската микролингвистика (история, динамика на нормата, езикови политики)*, 2021 г., является логическим завершением более чем десятилетней исследовательской работы. Работу отличает несколько сопутствующих акцентов, по сравнению с предыдущими, меньшего объема, публикациями.

На фоне известных и часто цитируемых исследований по истории и о диалектах банатских болгар (с преобладанием таковых о румынских банатских и в меньшей степени о болгар-павликян, которые остались в югославско-сербской части Баната), здесь анализируется статус письменной нормы на основе вполне логичного и обоснованного применения теории литературных языков и их социолингвистического прочтения через специфику данного этноязыкового сообщества.

Инновационными сторонами являются теоретические и прикладные аспекты в специальной научной теме славянских микроязыков (которые, впрочем, могут содержать и дискуссионные стороны в силу „вмешательства” политического субъективизма); диахроническое и современное прочтение функционирования банатской письменности на фоне типологии институционализированных полифункциональных литературных языков; специфические воздействия как со стороны религиозной языковой практики, так и процессов, связанных с интернационализацией через факторы иного социолингвистического порядка по сравнению с процессами в истории болгарского литературного языка или языковой „метрополии”; комплексные факторы для принятия другой графической системы (латиницы) и ее кодификации; типология проницаемости языковых уровней с логически выводимым первенством лексического состава в направлении интеллектуализации и терминообразования; обзор лексикографической

традиции; динамика состояния банатского литературного микроязыка в эпоху глобализации коммуникаций, включающая в себя и специфическую языковую глобализацию; поколенческие различия в ценностной и языковой ориентации - в т.ч. влияние языка СМИ, интернет-языка; прогнозы. Автор проявляет богатую библиографическую осведомленность и эрудицию в использовании источников. Книга, помимо того, что является научным трудом, также может быть прочитана более широким кругом читателей, что также является преимуществом при оценке профессионализма доцента Младеновой.

С точки зрения социолингвистической основы анализа и наблюдения за современными типами литературных языков в условиях глобализации коммуникаций единственная рекомендация по дополнению того, что было достигнуто до сих пор доц. Младеновой, это социологическое обогащение наблюдений посредством статистических данных от переписи населения – о самоопределении банатских болгар как из румынского, так и из сербского Баната по возрастным категориям, семейному положению (браки между ними или смешанные браки с другими национальностями), интенсивность использования средств обучения для усвоения подрастающими поколениями банатской нормой, сферы употребления устной и письменной формы и под.

Выражаю свою убежденность, в полном соответствии с действующим законодательством в области развития академических кадров в Болгарии и внутренними правилами ЮЗУ „Н. Рилски” для занятия академических должностей, что научное жюри может присудить доц. Маринеле Парасковой Младеновой ученую должность „профессор”.

Проголосую ЗА.

15.08.2022 г.
Велико Търново

Автор мнения:
/Проф. д-р Ценка Иванова/